



### Bedarf feststellen

Ermitteln Sie die Sprache des Gesprächspartners. Prüfen Sie, ob der Termin den Förderrichtlinien entspricht (s. u.)



### Anfrage stellen

Möglichst mind. 1 Woche im Voraus:  
Reichen Sie eine **Anfrage** ein unter [www.obk.de/sprachmittlung](http://www.obk.de/sprachmittlung)



### Kontakt & Vorgespräch

Kontaktieren Sie die vorgeschlagenen Sprachmittlungskräfte und führen Sie ein kurzes Vorgespräch. Vereinbaren Sie den Termin.



### Anmeldung

Nehmen Sie die **Terminanmeldung** vor unter [www.obk.de/sprachmittlung](http://www.obk.de/sprachmittlung)



### Gespräch

Das Gespräch findet statt. Durch die Sprachmittlungskraft werden Sie gebeten, den Termin mit Ihrer Unterschrift zu bestätigen.

## Unterstützung durch Laiensprachmittlung

Bitte beachten Sie, dass es sich um **Ehrenamtliche** handelt, nicht um vereidigte oder professionelle Dolmetscher.

Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich gerne an [sprachmittler@obk.de](mailto:sprachmittler@obk.de) oder besuchen Sie uns auf [www.obk.de/sprachmittlung](http://www.obk.de/sprachmittlung)

#### Förderfähige Termine sind:

- ✓ Kitas, Schulen, Hochschulen und Unis
- ✓ Kommunale Behörden wie Sozialamt, Schulverwaltung, etc.
- ✓ Einrichtungen des Sozial- und Integrationsbereichs
- ✓ Beratungsstellen
- ✓ gemeinnützige Einrichtungen

#### NICHT förderfähige Termine sind:

- ✗ wenn die Einrichtungen über finanzielle Mittel für Dolmetschungen verfügt
- ✗ Privatpersonen (Wohnungsbesichtigungen, private Treffen etc.)
- ✗ Privateinrichtungen (Firmen, Vorstellungsgespräche, etc.)
- ✗ Gespräche mit Rechtsfolgen, bspw. (Rechts-) Anwälte, Notare, Eheschließungen oder polizeiliche Aussagen;
- ✗ Kindeswohlgefährdung (§8a), Inobhutnahmen, etc.

- ✗ Einsätze in Bezug auf die Erstellung von Gesundheitsgutachten, wie z. B. bei der ärztlichen Prüfung der Reisefähigkeit, Pflegebedarffeststellung, etc.
- ✗ Aufträge von Bildungseinrichtungen zur Ermittlung von sonderpädagogischen Unterstützungsbedarfen (z. B. sog. AO-SF-Verfahren)
- ✗ Termine beim Arzt oder im Gesundheitswesen, auch OP-Aufklärung
- ✗ kontinuierliche Begleitung über einen längeren Zeitraum (z. B. Schulbegleitung)